



Aruba Tourism Authority

# Actualización Producto Aruba

Diciembre 2015

La Autoridad de Turismo de Aruba (ATA) es la organización de mercadeo de destino de Aruba.

Nuestra Misión:

Ser una organización de planificación y mercadeo innovadora y efectiva que posiciona la marca Aruba como un destino turístico que satisface los intereses de todos sus actores interesados.

Nuestra Visión:

Es que ATA sea reconocida como Organización líder y vanguardista de mercadeo de destino.

Valores Fundamentales:

Empoderamiento, productividad y empoderamiento, profesionalidad, respeto, diversión y pasión.

A continuación te ofrecemos un resumen de las noticias más importantes y que resaltaron durante el mes de Diciembre 2015



En nombre de todos en nuestra Isla Feliz, te deseamos unas Felices Fiestas y un Maravilloso Año Nuevo





## Noticias ATA

### Vacaciones Copa, Viaje de Familiarización Paraguay

En sus esfuerzos para crecer y diversificar los mercados turísticos de Aruba, ATA trabaja duro para crear oportunidades en Paraguay. ATA, junto con socios como Divi Aruba All Inclusive y RIU Palace Antillas, organizó un programa especial para la Vacaciones Copa Paraguay al que asistieron diez de sus principales operadores turísticos. Las infraestructuras, servicios, resorts, playas y sabores de Aruba se destacaron durante la estancia del grupo en Aruba. Aruba se presenta como un atractivo destino para bodas y el romance. El grupo estuvo acompañado por representantes de Copa Airlines y ATA Chile.



## Oficina de Convenciones de Aruba

### Conferencia Global Business Travel Association 2015

La conferencia anual de la Global Business Travel Association se llevó a cabo recientemente en Buenos Aires, Argentina y asistieron 375 profesionales del turismo desde los EE.UU. y once países de América Latina en el área de gestión de viajes. ATA, junto con la Oficina de Convenciones de Aruba presentaron a la isla como un destino versátil, bien alineado con el mercado MICE especializado en reuniones, incentivos, conferencias y exposiciones.



# Premios y Reconocimientos

## Miriam Dabian, Directora de ATA, América Latina

En relación con la celebración de su aniversario Gerente, revista mensual venezolana enfocada en los negocios, publicó una edición especial en honor a 100 altos directivos. Miriam Dabian, Directora de la Autoridad de Turismo de Aruba para América Latina, cuya oficina principal se encuentra en Caracas, Venezuela, fue incluida en esta prestigiosa lista en la categoría de directora general. Miriam reveló que la promoción del

destino es gratificante, pero requiere habilidad en la comunicación y la planificación. Ha trabajado para la ATA durante más de 30 años y es la primera directora de marketing mujer en América Latina. Miriam ha tenido éxito en el posicionamiento de Aruba como destino preferido en el Caribe en los principales mercados como Venezuela, Argentina, Brasil, Chile y Colombia, y está trabajando en la apertura de nuevos mercados.



## Nominación a los Premios 2016 Travvy

Los Premios Travvy 2016, presentados por travAlliancemedio, reconocerán, una vez más, los estándares más altos de excelencia en la industria, las empresas de viaje, los productos de viaje, las agencias de viajes, los ejecutivos de viajes y los destinos por sus logros excepcionales. Los ganadores se anunciarán el 06 de enero 2016.

Aruba fue nominada para los siguientes dos premios:

**Mejor Board General de Turismo** (otros finalistas son Sudáfrica y Suiza)

**Mejor Destino Global de Lujo** (otros finalistas son Malta y México)



## Choice Awards de los Usuarios de 10Best.com

Aruba recientemente tomó los primeros lugares en los Choice Awards de los usuarios de 10Best.com. La isla ocupó el puesto número 7 como Mejor Destino del Caribe para golf;, el puesto número 6 en Vida Nocturna y el puesto 3 para compras. 10Best.com es una división USA TODAY Travel. Los nominados para todas las categorías son elegidos por un panel de expertos que incluyen una combinación de editores de USA TODAY, editores de 10Best.com y colaboradores.

10Best.com proporciona a los usuarios contenido original de viaje, imparcial y experiencial de las principales atracciones, cosas que ver y hacer, restaurantes de los principales destinos en los EE.UU. y en todo el mundo. El núcleo de la singularidad del sitio es su equipo de expertos en viajes locales: un grupo con mucho recorrido y bien formado, no sólo expertos en sus campos y sus ciudades, también en sus gustos. Las nominaciones fueron hechas cuidadosamente por expertos y el público votó, Aruba ha ganado algunos derechos de hacer alarde de estos logros.



## Honores para los Pioneros de la Oficina de Convenciones de Aruba

Durante la reciente celebración del 20 aniversario de la Oficina de Convenciones de Aruba, dos líderes fueron reconocidos por su papel clave en el establecimiento del MICE (reuniones, incentivos, conferencias y exposiciones) mercado que hoy representa alrededor del 20% del negocio de Aruba desde los EE.UU. Myrna Jansen-Feliciano recibió el “Premio a la Excelencia Visionaria” y el fallecido Simon Oduber Jr. fue honrado con un video especial. Hace más de 20 años, el equipo de ATA y AHATA ganó la candidatura para organizar el SITE University Aruba, uno de los eventos VIP más grandes de Aruba hasta el momento, dirigidos por un equipo bajo la dirección de estos dos pioneros. Por su excelente trabajo, SITE International reconoció a Myrna Jansen-Feliciano y el mismo año, fue nombrada Mujer del Año por Diario. Myrna ha ocupado puestos clave en ATA en Miami, Nueva York y Aruba. Siempre promovido que el tema de la calidad de vida en Aruba se refleje en su producto turístico. Myrna fue honrada con una escultura de bronce creada por el artista local Ciro Abath.



## Manchebo Beach Resort & Spa

Sobre la base de una encuesta realizada por Thomas Cook Sweden, Manchebo Beach Resort & Spa fue nombrado recientemente uno de los 10 mejores hoteles del mundo. Este íntimo resort logró la posición número Tres entre los mejores hoteles en el mundo, escogidos entre más de 1000 en todo el mundo. El premio fue entregado al Director General del Resort, Edgar Roelofs y a la Gerente de Ventas y Mercadeo, Carla van Loenen, por los administradores de contratos superiores Goran Cosic y Rune Kristensen de Thomas Cook - Ving. “El alto nivel de servicio, su serenidad y tranquilidad son algunas de las muchas razones por las que nuestros clientes aprecian tanto Manchebo”, comentó Kristensen. “Nuestro resort boutique experimentó muchos cambios en los últimos años”, dijo el director general Edgar Roelofs y agregó, “este premio es un reconocimiento maravilloso por parte de Thomas Cook y nos sentimos honrados de recibirlo”.

## Destino Oficial de Vacaciones de la Asociación Internacional de Hot Rod (autos de carreras)

Aruba fue nombrada, por segundo año consecutivo, como el Destino oficial de vacaciones de la Asociación Internacional de Hot Rod (IHRA en inglés). En los últimos años, el propio equipo de carreras profesional drag de la isla, presentado por la familia Eman, representó a “La Isla Feliz”, entre los aficionados, equipos de carreras, patrocinadores y funcionarios de diversas organizaciones de carreras. “El equipo de Aruba trae un montón de profesionalismo e integridad de IHRA Drag Racing. Vocería excepcional, carreras de calidad y la promoción de Aruba como lo que realmente es, La Isla Feliz”, declaró el presidente de IHRA Motorsports, Scott Gardner. A través del tiempo del equipo de Aruba que compite en el Pro Stock han utilizado una variedad de formas para promover Aruba como destino de vacaciones: desde invitaciones cara a cara hasta publicaciones en los medios de comunicación.





# Resorts

## Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino

### Smit & Dorlas

A principios del mes de diciembre, la famosa marca holandesa de café gourmet Smit & Dorlas abrió la primera tienda de su tipo en Aruba, situada en el interior del vestíbulo principal del Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino. El local está abierto diariamente entre siete de la mañana y las 10 de la noche y ofrece café recién molido y capuchino recién hecho, pequeños bocados de la panadería, incluyendo una variedad de pasteles y bocadillos, helados y otras opciones para llevar.

### ¡Celebrando el Año Nuevo con estilo!

Hilton Aruba preparó dos cenas de cinco platos exclusivos, una celebración extravagante y una cuenta regresiva para recibir el Año Nuevo. Sunset Grille Restaurant ofreció un menú delicadamente preparado donde se destacaron, el filete de costilla y la lubina chilena. Además, el Grand Caribbean Ballroom ofreció a los huéspedes, vinos finos ilimitados, cervezas artesanales, un menú especial con platos “mar y tierra” y una estación de postres deliciosos. Los huéspedes impacientes por el Año Nuevo se unieron a la celebración de la cuenta regresiva en el salón de baile, que incluyó un bar abierto premium, con entremeses, brindis con champaña a la medianoche, entretenimiento en vivo y baile.

### Descubre Tu Centro

Los huéspedes que deseen comenzar el año de una manera activa y saludable son bienvenidos a disfrutar de las actividades complementarias del resort durante su estancia. El nuevo programa Descubre tu Centro, que se extiende desde el 4 de enero hasta el 28 de junio, ofrece yoga temprano en la mañana y las clases de estiramiento, clases de tonificación corporal, demostraciones de masajes para aliviar el estrés, excursiones en bicicleta hasta el faro California y divertidas actividades familiares como tiro con arco, torneos de tenis de mesa y voleibol en la piscina.





### Riu Palace Aruba

La Unidad de Hospitalidad y Turismo de la EPB se enfrentó al reto de colocar 90 estudiantes entre varias cocinas diferentes en la isla. Valerio Rodríguez, Chef Ejecutivo de Riu acordó se mentor de 11 estudiantes en noviembre, fue el número mayor de estudiantes colocados en cualquier cocina de la isla. Richard Velasco, Gerente General, quedó impresionado por las capacidades de cada alumno en el manejo y preparación de alimentos. Los estudiantes trabajaron en estrecha colaboración con el equipo culinario del resort para completar el curso de sus prácticas, que son requeridas por la escuela antes de graduarse.

### Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino

Caribbean Journal publicó: “En los últimos años, Marriott hizo un esfuerzo para redefinir el concepto de vestíbulo de hotel en el Caribe, para hacerlo un espacio digno para reunirse, un lugar merecedor de admiración, un sitio bueno, también, para tomar algo. Y eso es especialmente cierto en su hotel en Aruba, donde el Great Room Bar en el Aruba Marriott, es más que gran bar en el vestíbulo, es el mejor bar de

vestíbulo de cualquier hotel en toda la isla. Eso debido a una serie de factores: diseño hermoso, un gran servicio, enormes televisores que lo convierten en una gran sala y un lugar para ver eventos deportivos. Todo esto y el ambiente general creado en el vestíbulo, lo convierten en una especie de Gran Habitación, llena de viajeros con sus ordenadores portátiles, huéspedes y por supuesto, los amantes de los cócteles”.



### Small Boardwalk Hotel Aruba

Small Boardwalk Hotel Aruba recientemente se sometió a una renovación completa. El hotel boutique no pasó desapercibido para la prensa local e internacional. En su número de diciembre de 2015, la revista Vogue Holanda los describió así: “las habitaciones se sienten amplias debido a los techos altos, cada cabaña tiene su propia terraza privada. Hay una pequeña piscina y una bañera de hidromasaje en el lugar. Boardwalk no está directamente situado en el mar, pero le invitamos a utilizar las tumbonas en la playa de Moomba Beach Bar. Con su exuberante jardín verde, el ecológico Boardwalk Hotel Aruba es el lugar para soñar en una hamaca mientras lee un libro, es lo último en experiencia en la isla”.





## Divi Aruba Phoenix Resort

El Gerente General, Gerrit Griffith, con la colaboración de sus jefes de departamento, desafió a todos los empleados con un concurso de decoración en el espíritu de la temporada, centrado en el uso de materiales 100% reciclados. Cada uno de los seis departamentos dedicó seis semanas para la ejecución de sus planes. El departamento de limpieza transformó sartenes viejas en decoraciones navideñas brillantes. Las botellas de plástico y tapas, los separadores de cartón, servilletas de papel y latas de aluminio se transformaron en adornos de Navidad y centros de mesa sin casi ningún costo. Se creó una grande escena del nacimiento, finamente detallada, con sábanas viejas teñidas como telón de fondo. El Departamento de Ingeniería creó un Santa de tamaño completo con un mono de trabajo y casco y un árbol de Navidad único adornado con nueces, pernos y piezas de repuesto. EL Departamento de Paisajismo llenó fundas de almohadas viejas con arena y creó un grupo de muñecos de nieve en el jardín frente a la playa.



## Asociación de Tiempo Compartido de Aruba

La Asociación de Tiempo Compartido de Aruba (ATSA), recientemente se embarcó en un proyecto que involucra a EPB Hato y EPB San Nicolaas, escuelas profesionales básicas de la isla. La asociación organizó a estudiantes del primer año de EPB junto con doce de resorts de tiempo compartido de Aruba, ofreciendo media jornada informativa de orientación y diversión interactiva. Un total de 250 estudiantes y sus mentores tuvieron una mirada cercana de las labores de la industria

hotelera. El Presidente de ATSA y hotelero, Andy Osbourne, explicó que el objetivo de ATSA es asegurar colocaciones para los estudiantes, ya que muchos de ellos están, actualmente, haciendo sus prácticas en los hoteles y pueden pasar a ser empleados de tiempo completo luego de graduarse. ATSA está interesada en la creación de una fuerza de trabajo calificada, en la preparación de la próxima generación de gerentes y en su papel como futuros líderes.



## Blue Residences

Se completó la construcción de la última de las tres torres de Blue Residences. Este lujoso condominio Resort en Eagle Beach ahora cuenta con 124 unidades de varios dormitorios, amplios y lujosos y una segunda piscina de borde infinito ofreciendo aún más espacio para disfrutar de una terraza de piscina bien cuidada y jardín tropical. Turquoise Tower (Torre Turquesa) se une a las suites con vista al mar de apartamentos de 1, 2 y 3 dormitorios en las Torres Indigo y Aquamarine (Índigo y AguaMarina).

Las unidades ático de 3 dormitorios en dos niveles cubren 200 metros cuadrados de lujo y cuentan con un jacuzzi en el balcón en la parte superior del piso. Para conseguir el Certificado de TripAdvisor de Excelencia en un tiempo tan corto cuenta la historia. El complejo también inauguró su spa de servicio completo, Intermezzo Day Spa. Kitchen Table by White, que se encuentra en la propiedad, ha sido calificado por TripAdvisor entre los tres mejores restaurantes en Aruba.



## La Cabana Beach Resort & Casino

Recientemente, los empleados del resort celebraron hitos muy importantes en sus carreras. La Cabana festejó su 25 aniversario como muchos de sus empleados. Comentó la Gerente General Adjunta Jessica Franken: “aparte de la operación del negocio todos los días, el valor agregado que se genera diariamente por el personal y la sociedad de Aruba como estabilidad, prosperidad y paz mental son compartidos por todos. La Cabana está respaldada por las personas que han combinado su creatividad, diligencia y pasión para apoyar el producto de la hospitalidad de la isla”. Los empleados que han trabajado en la Cabaña por 5 a 25 años fueron honrados. El Gerente General, Joe Najjar, felicitó personalmente a todos los celebrantes en esta ocasión feliz, entregando regalos y muestras de aprecio.

### Ayuda a la escuela local

Hilario Angela College en San Nicolás, una escuela primaria del sistema escolar público local, ha disfrutado de una relación especial con el resort por un número de años. Inicialmente, el resort dio una mano con una ayuda, muy necesaria, cuando decenas de empleados colaboraron un día completo en la escuela, recortando arbustos o pintando. En los últimos años, los asociados de La

Cabana y sus proveedores sociales conscientes continúan con los proyectos de mantenimiento. En 2015 La Cabana también donó a la escuela un cheque. Los estudiantes ofrecieron un programa de animación hermoso y entregaron un certificado de reconocimiento a sus benefactores, junto con placas con hechas a mano con el mensaje “Se necesita una comunidad para criar a un niño”.

### Gala de fin de año

En la muy esperada fiesta de gala de fin de año en el Renaissance Convention Center, La Cabana Beach Resort & Casino reveló los ganadores en distintas categorías como: Asociada del Año (Sandra Gacusan), primera finalista para Asociada del Año (Stephanie Maduro), Supervisora del Año (Glenda Brokke) y Gerente del Año (Ingmar Franken). Las cuatro ganadoras recibieron una ovación de pie, hermosas placas grabadas y un bien merecido reconocimiento por su excelente liderazgo y esfuerzos incansables. Un premio adicional para el Equipo del Año concluyó la parte oficial de la noche con el Front Office recibiendo el título por su trabajo colaborativo impresionante. La gala ofreció un amplio buffet de la temporada, así como la músicaailable de DJ Metrópolis y la D'Licious Band, fue muy apreciada por los invitados elegantemente vestidos.



## Viaje Aéreo

### Crecimiento Sostenido en el Transporte Aéreo

Recientemente se llevaron a cabo reuniones con ejecutivos de Delta Airlines, United Airlines, Southwest Airlines, American Airlines y JetBlue. La delegación de Aruba estaba compuesta por Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO de ATA y Sanju Luidens-Daryanani CMO de ATA, Marisol Sánchez, representante del Ministerio de Turismo, James Hepple CEO de AHATA, James Fazio CEO de la Autoridad Aeroportuaria de Aruba y Jo-Anne Arends Jefa de Marketing de Aerolíneas. Ronella Tjin Asjoe-Croes confirmó el crecimiento continuo de la capacidad. Los ejecutivos de Delta Airlines confirmaron la popularidad de Aruba y revisarán la capacidad en mercados clave (Atlanta). La posibilidad de abrir nuevos mercados y el aumento del servicio actual (Baltimore) fue discutido con Southwest Airlines, Aruba es su primer destino internacional. American Airlines, que recientemente se fusionó con US Airways, seguirá trabajando en estrecha colaboración con Aruba (Miami). United Airlines se centrará en mercados como Newark y Houston en los meses de invierno. Las relaciones exitosas de Aruba con JetBlue continúan, con un posible nuevo servicio (Fort Lauderdale). Aruba experimentó un incremento de más del 3% en el transporte aéreo de los Estados Unidos. Al 30 de septiembre de 2015, el mercado de Estados Unidos ha mostrado un crecimiento del 8,7%. Las proyecciones para la próxima temporada de invierno reflejan un aumento del 4% en comparación con el invierno pasado.



### Tarjeta de Inmigración en Línea

La Autoridad de Inmigración de Aruba, en colaboración con la Autoridad de Turismo de Aruba, ofrece su primera bienvenida a la isla en forma del programa de Embarque y Desembarco en línea (ED) de Aruba. Este programa ofrece a los viajeros internacionales la oportunidad de llenar la tarjeta de ED en línea como una alternativa conveniente a la tarjeta ED existente que se entrega a bordo de todos los vuelos a Aruba. La solicitud en línea consiste en unos pocos pasos. La información del pasaporte es necesaria para completar correctamente el formulario de solicitud en línea. Una confirmación de la solicitud será enviada a la dirección de correo electrónico proporcionada. Los beneficios del uso de este servicio son, la fácil aplicación en línea (registro) y los tiempos de procesamiento rápido (por lo general dentro de 48 horas). Además, el tiempo de espera a la llegada en Aruba se reduce.





## Formación

### Capacitación para Profesionales de Comidas y Bebidas de AGA y AHATA

El personal de AGA (Asociación Gastronómica de Aruba) restaurantes y AHATA (Asociación de Hoteles y Turismo de Aruba) y hoteles participaron en el Programa para Servidores y Supervisores de Restaurantes, un curso interactivo de dos días facilitado por Louise John y Suzanne Shillingford-Brooks de Talkabout & Earth Solutions. Se centró en la participación positiva de invitados y sugerentes técnicas de venta, así como temas sobre el vino y conocimiento básico de alimentos. Los restaurantes de AGA también participaron en un Programa de Entrenamiento y Toolkit de Alimentación y Bebidas intensivo de cuatro días. Los facilitadores comentaron: “fue un placer trabajar con profesionales de

Alimentos y Bebidas comprometidos y desarrollar habilidades y técnicas de formación específicas dentro de cada persona, lo que resulta un mejoramiento. Felicidades a los nuevos Capacitadores AGA que han acordado reunirse cada tres meses, este espíritu de equipo es fabuloso y un gran activo para la experiencia culinaria de Aruba”. Ambos cursos tuvieron lugar en la sala de conferencias en La Cabana Beach Resort. Los participantes procedían de Divi Resorts, Renaissance Aruba Resort, Aqua Grill, Aruba Wine & Dine, Bucuti & Tara Resorts, La Cabana Beach Resort, Manchebo Beach Resort, Paradise Beach Villas y Marriott Surf Club.

# Ocupaciones

## DePalm Tours

### Reconocimiento Aruba Sea Trek

DePalm Tours ganó el Reef Alliance Award, por segundo año consecutivo, otorgado exclusivamente a operadores de Sea Trek (caminata submarina) cuyo personal se dedica a los esfuerzos de conservación proactivas. El equipo DePalm Aruba Sea Trek fue reconocido por su apoyo al Proyecto Anual de Atención de los Corales de Aruba, contribuyendo a nivel local para la limpieza costera internacional. Además, el equipo ha creado y mantenido un lugar de buceo Sea Trek mejorado desde el año 2002 con vehículos reutilizados como un avión y un autobús, el alivio de la presión de los arrecifes naturales y el mantenimiento de la vida marina.



### Nuevos Autobuses

De Palm Tours se enorgullece en anunciar la llegada de 6 nuevos autobuses (Volvo B7R) con las últimas características, incluyendo la parte trasera, la cabina, Wi-Fi y luces LED. Los nuevos autobuses tienen cada uno 52 asientos con cinturones de seguridad y respaldos regulables para los asientos. Una pantalla electrónica en el parabrisas mostrará a los turistas la ruta del autobús, buena para los días ocupados en el aeropuerto o para los viajes de grupos privados. Dentro del autobús dos pantallas informarán a los pasajeros sobre Aruba, excursiones y actividades o mostrarán avisos específicos. Si bien no existe un sistema de A / C integrado, también es posible abrir las ventanas. El interior de colores hará que cada huésped se sienta bienvenido a La Isla Feliz, Aruba. La flota de De Palm Tours asciende actualmente a 33 autobuses, además de un bus adicional con un ascensor de silla de ruedas que llegará en este año 2016.



## Cultura

### Arte Mural en Starbucks

Starbucks en Paseo Herencia inauguró recientemente su arte mural, una pequeña exposición de tres talentosos artistas locales: Armando Goedgedrag, con pinturas de la naturaleza salvaje de la isla, Cado de Lannoy, con fotografías de las estructuras históricas abandonadas y Luis Mesquita, con coloridas piezas de arte y trozos de madera originales. La inauguración de la exposición atrajo a una multitud de amantes del arte los amantes del café. El arte de la pared estaba a la vista durante una semana y puede llegar a ser permanente.



### Reina del Caribe para Diciembre

Cada mes, la reina del Caribe en Palm Beach Plaza Mall honra a una artista femenina local que vive y crea en Aruba. Para el mes de diciembre de 2015, Violet Richardson bordadora local y artista del crochet fue celebrada como Reina del Caribe, mostrando su línea encantadora de ganchillo. Violeta hace diferentes artículos como collares y pulseras adornadas con botones y cuentas. Su atención se centra en la artesanía, haciendo regalos para sus amigos, incluyendo suéteres, faldas, gorros, mantas, y mucho más. Inspirada por Pinterest, ella comenzó recientemente a hacer búhos crochet que se han vuelto muy populares.



## Compras

### T.H. Palm & Company

A principios de diciembre, la popular boutique T.H. Palm & Company, con sede en Palm Beach, organizó su Evento Número 12 de Noche de Chicas. El tema de este año se basó en la tendencia actual boho chic, con los 110 asistentes vestidos con sus mejores looks boho-chic. Este evento anual le sirve a la empresa de oportunidad para agradecer a sus clientes locales por su patrocinio durante todo el año, así como para presentar sus nuevas colecciones

para la temporada de vacaciones. Ya conocida por sus líneas de ropa inspiradas en el papiamento, Biba Lekker y 100% Dushi, la boutique presenta con orgullo su nueva colección única, también inspirada en el papiamento, de accesorios hermosos que ofrecen diferentes frases de Aruba, como “Mi Ta Stima Bo” (Te amo).



## Las Fiestas

### Holiday Gift Project (Proyecto de Regalos de las Fiestas)

El Holiday Gift Project (Proyecto de Regalos de las Fiestas) de la Asociación de Cruceros del Caribe de Florida (FCCA), con una existencia global de 19 años, fue un gran éxito, una vez más, trayendo sonrisas y deleitando a los niños de primaria en Aruba. Rosario College fue el destinatario feliz de la generosidad de la Coral Princess de este año. Cada año, miembros de la tripulación de varios cruceros acompañan a Santa a entregar cientos de regalos a una organización o escuela seleccionada. Ernest Giel de la Autoridad de Turismo de Aruba ha estado a cargo de la coordinación local de este proyecto durante los últimos once años. Este es el decimoquinto año que Aruba ha sido tocado por la generosidad de la FCCA Asociación de Cruceros del Caribe de Florida y todas las escuelas de la isla ya han tenido su turno. De esta manera, FCCA expresa su agradecimiento a las comunidades que muestran hospitalidad a sus huéspedes y cooperan con todos los miembros de las líneas de cruceros todo el año.



A nuestros Socios de Turismo:  
Gracias por ofrecernos sus  
actualizaciones.

Para asegurar que sus noticias figuren  
en la mensual Actualización Producto  
Aruba de las Autoridades Turísticas  
de Aruba, por favor háganos llegar  
su información según esta se haga  
disponible a:

copywriter@aruba.com

con una copia a:

s.feliciano@aruba.com  
m.feliciana@aruba.com  
and j.tilma@aruba.com

hasta el 25 de cada mes.

Un agradecimiento especial a  
Aruba Today, Aruba Today,  
Columnista Rona Coster y a  
nuestros socios de turismo.



## Buceo el Día de Año Nuevo

El día de Año Nuevo, Moomba Beach celebró su primera zambullida anual de enero a las 12 del mediodía. Seguido por un calentamiento de Zumba, cientos de participantes se divertieron con sus sombreros de "primer buceo" y saltando justo en las aguas de Moomba Beach, situada entre el Marriott Surf Club y el Holiday Inn. Después de la inmersión los participantes disfrutaron de la tradicional sopa de guisantes holandesa y la música de DJ Diablo.

Jan 1<sup>st</sup> at 12 noon Moomba's Annual  
**New Year's Dive 2016**

Erwten soep / Dutch pea soup  
and the famous 1<sup>st</sup> DIVE Hats

10am till 11am Zumba Warm up with Glenn Arthur  
11am till 2pm Live transmission with Rico Rijk **FRESH 104.3**  
12 noon **THE DIVE**  
2pm till 5pm DJ DIABLO

Aruba  
**Moomba Beach**  
BAR & RESTAURANT

Located Between Marriott Surf Club  
and Holiday Inn - Right On The Beach!!  
Ph. 586-5365 - www.moombabeach.com

ARUBA WINE & CO  
TODAY

The poster for Moomba's Annual New Year's Dive 2016 features a vibrant image of people in swimwear and red hats running into the ocean. The text is arranged in a dynamic, overlapping layout with various fonts and colors. At the bottom, there is a red banner with white text providing location and contact information, along with a logo for Moomba Beach Bar & Restaurant.